



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR **SENAT**

L E G E

**pentru ratificarea Protocolului, adoptat la Erevan la 9 octombrie 2003, de
amendare a Acordului multilateral de bază privind transportul internațional
pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia,
semnat la Baku la 8 septembrie 1998**

Parlamentul României adoptă prezenta lege

Art.1.– Se ratifică Protocolul, adoptat la Erevan la 9 octombrie 2003, de amendare a Acordului multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia, semnat la Baku la 8 septembrie 1998 și ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.20/2000, aprobată prin Legea nr.95/2000.

Art.2.– Cu ocazia depunerii instrumentului de ratificare se va formula următoarea declarație: „În cazul României, sintagma „aplicarea unei cote zero pe taxa pe valoarea adăugată (TVA)”, cuprinsă la pct.3 al Protocolului, adoptat la Erevan la 9 octombrie 2003, de amendare a Acordului multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia, semnat la Baku la 8 septembrie 1998, se va interpreta ca «aplicarea scutirii de taxă

pe valoare adăugată cu drept de deducere pentru prestatori», în conformitate cu legislația națională în vigoare”.

Art.3.– (1) Pe teritoriul României se aplică procedura simplificată de tranzit pentru mărfurile transportate pe calea ferată sub acoperirea scrisorii de trăsură, întocmite conform „Regulilor uniforme privind contractul de transport internațional feroviar al mărfurilor (CIM)”, appendicele B la Convenția cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF), semnată la Berna la 9 mai 1980 și ratificată de România prin Decretul Consiliului de Stat nr.100/1983.

(2) În punctele de trecere a frontierei dintre România și statele participante la Acordul multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia, semnat la Baku la 8 septembrie 1998, care aplică procedura simplificată de tranzit pentru mărfurile transportate pe calea ferată sub acoperirea scrisorii de trăsură, întocmite potrivit Convenției privind traficul internațional feroviar de mărfuri – SMGS, se va realiza transcrierea scrisorilor de trăsură SMGS în scrisori de trăsură CIM la intrarea în țară, iar la ieșirea din țară se va realiza transcrierea scrisorilor de trăsură CIM în scrisori de trăsură SMGS.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor articolului 75 și ale articolului 76 alineatul (2) din Constituția României, republicată.

**PREȘEDINTELE
CAMEREI DEPUTAȚILOR**

Bogdan Olteanu

**p.PREȘEDINTELE
SENATULUI**

Alexandru Pereș

București, 2 octombrie 2006
Nr. 366